

(说明：正式办理时仍需要到当地公安机关领取正式表格)

外国人在中国永久居留申请表  
(夫妻团聚人员)  
Application for Permanent Residence in China  
(For Those Seeking Reunion with Spouses)

编号 Serial No.

1、英文姓 Family name in English		英文名 Given name in English			照片 Photo	
2、中文姓 Family name in Chinese		中文名 Given name in Chinese				
3、性别 Sex <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	4、出生日期 Date of birth	出生地 Place of birth				
5、国籍 Nationality		曾有国籍 Previous nationality				
6、护照号码 Passport number		签发地 Place of issue	有效期至 Date of expiry			
7、现签证种类 Type of current visa		居(停)留有效期至 Residence (Stay) expiry date	8、身高 Height	肤色 Complexion		血型 Blood type
9、现住址 Current home address			电话号码 Phone number			
10、拟长期居住地 Place to permanently stay		省(自治区、直辖市) Province (Autonomous Region, Centrally Administered Municipality)		市 City		
地址 Address			电话号码 Phone number			
11、在中国是否有违法记录 Do you have any law violation records in China?	<input type="checkbox"/> 有 Yes  <input type="checkbox"/> 无 No	如在中国有违法记录请填写: If yes, please give details below				
		时间 Date	地点 Place	违法性质 Case nature	处罚机关 Penalty-enforcing agency	处罚种类 Penalty given
12、婚姻登记日期 Date of marriage register		婚姻登记地 Place of marriage register				
13、在中国居(停)留经历 Residence (Stay) history in China						
日期 Period	身份 Status	服务或就学单位 Employer or school		住址 Address	签证种类 Type of visa	
14、生活来源方式 Financial support source		来源人或机构 Source supplier				
15、居所使用方式 Nature of domicile		<input type="checkbox"/> 租赁 Rented	<input type="checkbox"/> 所有 Owned	如系租赁,所有人 If rented, please indicate the owner		
16、配偶 情况 Information about spouse	姓名 Name	性别 Sex	出生日期 Date of birth	现住址 Current home address		
	工作单位 Employer					
	国籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 中国 Chinese	户籍所在地 Place of household register	证件种类 Type of ID certificate	证件号码 No. of ID certificate	
		<input type="checkbox"/> 外国 Other	国籍 Nationality	中国永久居留证件号码 Chinese Permanent Residence Card No.		
联系方式 Contact details						

17、被委托人、承办人联系方式 Contact details of trustee or contact person	
18、其他需说明的事项 Other issues to be explained	
谨声明我已如实和完整地填写了上述内容并对此承担法律责任 I declare hereby that the above information I have provided is true and complete and I will be legally responsible for it.	
申请人（或被委托人）签字 Signature of applicant or trustee	受理人 Received and handled by
或被委托单位承办人签字 Or signature of the contact person from trustee agency	受理时间 Date of handling
被委托单位公章 Trustee agency (official seal)	受理单位（公章） Responsible agency (official seal)
申请日期 Application date	
<p>填表说明：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1、请使用钢笔或签字水笔填写，字迹要清晰、工整；</li> <li>2、请使用中文或英文填写，填写内容要准确、全面；</li> <li>3、每名申请人均需单独填写申请表，一式一份；</li> <li>4、申请人基本情况需与所持护照相一致；</li> <li>5、填写项目栏不够或有需说明的情况，可在“其他需说明的事项”栏填写；</li> <li>6、“编号”、“受理人”、“受理时间”、“受理单位”由公安机关填写；</li> <li>7、有方格“□”选项的，请在适当方格“□”内填上“✓”；</li> <li>8、如无相应内容可填写则应在相应栏目内填“无”。</li> </ol> <p>General guidance:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Please use fountain pen or signing pen. Writing should be clear and tidy;</li> <li>2.Please complete the form in Chinese or English. The information provided should be accurate and complete;</li> <li>3.Each applicant should fill out a copy of a separate application form;</li> <li>4.The applicant's basic personal information must be consistent with his or her passport;</li> <li>5.When entry space is not enough or further explanation is needed, please go to the column 18;</li> <li>6.The "Serial No.," "Received and handled by," "Date of handling" and "Responsible agency" shall be completed by public security agency;</li> <li>7.Please tick "✓" in the proper square "□";</li> <li>8.If there is no relevant information to provide, please enter "none" in the proper column.</li> </ol>	